

Please complete in BLOCK LETTERS 請用英文正楷填寫

CANDIDATE'S NAME 候選人姓名

LAST NAME 姓氏: _____ FIRST NAME 名字: _____

PHONE No. 電話號碼

UNFRANCHISE™ OWENR ID No.

E-MAIL ADDRESS 電郵地址

超連鎖™店主會員號碼

This candidate acknowledges and certifies that he or she has executed a Market Hong Kong Independent Unfranchise Owenr Application and Agreement, and that the agreement is in full force. The Candidate has read the Market Hong Kong Certified Trainer Agreement and will acknowledge, certify, execute and be legally bound by the terms and conditions of the agreement if licensed by the company as a Certified Trainer. 候選人承認並確認本人已簽署美安香港公司獨立超連鎖店主申請及協議書，且此同意書生效。本人已閱讀美安香港公司授證訓練員同意書，如經美安香港公司授權成為授證訓練員，本人承認、確認、簽署及願意接受並履行此同意書之條款與規定。

The Candidate must complete the following initial qualifications: 候選人必須符合下列基本資格:

- Must be a Qualified Executive Coordinator under the Marketing Plan. 必須為符合市場行銷計劃規定之合格經理級超連鎖店主。
- Must be qualifying as an Executive Coordinator under the Marketing Plan for three consecutive months prior to attending a Certified Trainer course and then every month thereafter to maintain Certified Trainer status (that is, earning HK\$11,500 in commission from one Business Development Center each calendar month). 必須為符合市場行銷計劃規定之合格經理級超連鎖店主連續達三個月，始得參加授證訓練員訓練課程，且參加訓練課程後的每個月仍須為合格的經理級，以維持授證訓練員的地位(換言之，每一月份須從一個商業發展中心賺取\$11,500 港元的佣金)。
- Must be a fully paid member of the UFMS and must have executed a UFMS Agreement. 必須為已繳交費用的超連鎖管理系統會員，並須已履行超連鎖管理系統同意書。
- Must own, have read and have a full understanding of the Market Hong Kong *Career Manual*, and be familiar enough with its contents to reference it at any time for specific answers to questions on the Marketing Plan, policies and procedures, rules and regulations, administration of forms and business-building or merchandising techniques. 必須具備並閱讀美安香港公司專業手冊，並對專業手冊的內容完全瞭解且熟悉，在解答市場行銷計劃、政策和程序、規則和條例、表格管理、增加業績或推銷技巧之疑問時，能隨時引用專業手冊。
- Must have successfully completed and passed with a score of at least 90 percent, a pretraining test on the *Career Manual* prior to attending the Trainer Certification School. 必須以90 分以上的成績順利完成並通過專業手冊之訓練前測試，始得參加授證訓練員訓練。
- Attending this school does not guarantee that the candidate will be a Certified Trainer. The Candidate must have a knowledgeable understanding of the Marketing Plan, Basic Five and *Career Manual*, and must pass the Certified Trainer Examination with a score of at least 84 percent. 參加此訓練不保證候選人將成為授證訓練員。候選人須對市場行銷計劃、成功五要訣及專業手冊有充分的瞭解，且必須以84 分以上的成績通過授證訓練員測驗。
- Must have a dedicated telephone line, fax line and answering machine in the trainer's place of business. 訓練員的營業處必須具備電話號碼、傳真號碼及答錄機。
- Will attend and complete the two- to three-day Trainer Certification School at the home office or location so designated by the company and meet all requirements set forth by the School Trainer and/or Vice President for successful completion and graduation from the school. This includes, but is not limited to, the completion and filing of a comment sheet, participation in any required activities, successfully passing any written or oral test and being certified by the School Trainer or Vice President. 於總部或本公司指定之場所參加並完成二至三日的授證訓練員訓練，且符合訓練主任和/或副總裁訂定之所有規定，成功完成訓練課程並畢業，包括但不限於：評估表的完成和提交、參與任何規定的活動、順利通過任何書面或口頭測試，以及獲得訓練主任或副總裁授證。
- Will pay in full to the company the cost of tuition of the Trainer Certification School attached with this form. A HK\$200 charge will be deducted for all registration cancellations. To receive a refund, cancellations must be in writing and received by the company at least one month prior to the date of the training. No refunds will be made for cancellations received less than one month prior to the date of the training. 向本公司送交此表格時已繳交授證訓練員訓練之費用或學費。所有取消登記將扣除\$200 港元的費用。欲取回退款，必須以書面方式於訓練日至少一個月前送達本公司要求取消登記。訓練日前一個月以內收到的取消通知恕不退款。
- Will maintain the ongoing requirements as specified by the Market Hong Kong Certified Trainer Agreement. 依美安香港公司授證訓練員同意書規定履行維持授證訓練員資格的持續要求。

The cost for the class is HK\$2,000 per candidate or HK\$3,000 per couple. The refresher cost is HK\$1,500 per candidate and HK\$3,000 for couples. 授證訓練員訓練課程的費用為每人\$2,000 港元，夫婦費用為\$3,000 港元，重修者為每人\$1,500 港元，夫婦為\$3,000 港元。

CANDIDATE'S SIGNATURE 候選人簽名

CANDIDATE'S NAME 候選人姓名 (請用正楷填寫)

DATE 日期

RECOMMENDING CERTIFIED TRAINER'S SIGNATURE 推薦人授證訓練員簽名

RECOMMENDING CERTIFIED TRAINER'S NAME (PLEASE PRINT) 推薦人授證訓練員姓名 (請用正楷填寫)

DATE 日期

MARKET HONG KONG LIMITED Unit 1010-1014, 10/F, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong
美安香港公司 香港九龍尖沙咀廣東道28號力寶太陽廣場10樓1010-1014室